

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 990/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Ιουνίου 2006****σχετικά με το άνοιγμα διαρκών δημοπρασιών για την εξαγωγή σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽²⁾ καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής⁽³⁾ ορίζει τους κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κατάσταση στην αγορά σιτηρών, και συγκεκριμένα τις διαθέσιμες ποσότητες σιτηρών στα αποθέματα παρέμβασης και τις προοπτικές εξαγωγής των σιτηρών αυτών προς τρίτες χώρες, είναι σκόπιμο να ανοίξουν διαρκείς δημοπρασίες για την εξαγωγή σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών. Εκάστη εξ αυτών θα πρέπει να θεωρείται ότι συνιστά χωριστή δημοπρασία.
- (4) Για να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους, είναι απαραίτητο να προβλεφθούν ειδικοί λεπτομερείς κανόνες, προσαρμοσμένοι στον τομέα των σιτηρών. Προς τούτο, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων που θα εξασφαλίζει την τήρηση των στόχων που έχουν καθορισθεί από τη νομοθεσία, αποτρέποντας ταυτόχρονα την υπερβολική επιβάρυνση των συναλλασσομένων.
- (5) Είναι απαραίτητο, κατά συνέπεια, να θεσπιστούν παρεκκλίσεις από ορισμένους κανόνες, και ιδίως από τους κανόνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε ό,τι αφορά την τιμή που πρέπει να καταβληθεί, τις προθεσμίες υποβολής των προσφορών και το ποσό των εγγυήσεων, και από τους κανόνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, σε ό,τι αφορά τις ενδείξεις που πρέπει να περιλαμβάνουν το πιστοποιητικό εξαγωγής, οι διατακτικές απόσυρσης και ενδεχομένως, το αντίτυπο T5.
- (6) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο δημοπρασίας που ανοίγεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζονται σε ορισμένες τρίτες χώρες.
- (7) Το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 προβλέπει ότι οι δαπάνες μεταφοράς, οι οποίες είναι οι χαμηλότερες, μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του τόπου φόρτωσης στο λιμάνι ή του τόπου εξόδου, αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγέα. Για τα κράτη μέλη που δεν έχουν θαλάσσιους λιμένες, το άρθρο 7 παράγραφος 2α του ίδιου κανονισμού προβλέπει τη δυνατότητα απόδοσης στον υπερθεματιστή εξαγωγέα των χαμηλότερων δαπανών μεταφοράς ανάμεσα στον τόπο αποθήκευσης και στον τόπο πραγματικής εξόδου που βρίσκεται εκτός της επικράτειάς τους, εντός ορισμένων ανωτάτων ορίων. Είναι απαραίτητο να εφαρμοσθεί αυτή η διάταξη για τα εν λόγω κράτη μέλη και να προβλεφθούν οι όροι εφαρμογής της.
- (8) Για την αποτελεσματική διαχείριση του συστήματος, θα πρέπει επίσης να προβλεφθεί υποχρεωτικά ηλεκτρονική διαβίβαση των στοιχείων που απαιτεί η Επιτροπή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών που εμφανίζονται στο παράρτημα I προβαίνουν σε διαρκείς δημοπρασίες για την εξαγωγή εκάστου των σιτηρών που οι ίδιοι έχουν στην κατοχή τους, υπό τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εκτός αντίθετων διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι μέγιστες ποσότητες των διαφόρων σιτηρών που καλύπτουν οι εν λόγω δημοπρασίες εμφανίζονται στο παράρτημα I.

(¹) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

(²) ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 749/2005 (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 10).

(³) ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 (ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

2. Για τον μαλακό σίτο και τη σίκαλη, κάθε δημοπρασία αφορά μέγιστη ποσότητα για εξαγωγή προς τρίτες χώρες, εκτός της Αλβανίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Βουλγαρίας, της Κροατίας, του Λιχτενστάιν, του Μαυροβουνίου, της Ρουμανίας, της Σερβίας⁽¹⁾ και της Ελβετίας.

Για την κριθή, κάθε δημοπρασία αφορά μέγιστη ποσότητα για εξαγωγή προς τρίτες χώρες, εκτός της Αλβανίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Βουλγαρίας, του Καναδά, της Κροατίας, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, του Λιχτενστάιν, του Μεξικού, του Μαυροβουνίου, της Ρουμανίας, της Σερβίας⁽¹⁾ και της Ελβετίας.

Άρθρο 2

1. Στις εξαγωγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζεται επιστροφή ούτε φόρος κατά την εξαγωγή ούτε μηνιαία προσαύξηση.

2. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

4. Για την Τσεχική Δημοκρατία, το Λουξεμβούργο, την Ουγγαρία, την Αυστρία και τη Σλοβακία, οι χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς ανάμεσα στον τόπο αποθήκευσης και στον τόπο πραγματικής εξόδου που βρίσκεται εκτός της επικράτειάς τους αποδίδονται στον υπερθεματιστή εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, εντός του πλαισίου των ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 έως το τέλος του τέταρτου μήνα μετά από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο κάθε δημοπρασίας που ανοίγει δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν είναι αναγκαίο να συνοδεύονται από τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής⁽²⁾.

⁽¹⁾ Συμπεριλαμβανόμενου του Κοσσυφοπεδίου, όπως ορίζεται στο ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 6 Ιουλίου 2006, ώρα 09.00 (ώρα Βρυξελλών).

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τις επόμενες μερικές δημοπρασίες λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 09.00 (ώρα Βρυξελλών), εκτός από τις 3 Αυγούστου 2006, 17 Αυγούστου 2006, 24 Αυγούστου 2006, 2 Νοεμβρίου 2006, 28 Δεκεμβρίου 2006, 5 Απριλίου 2007 και 17 Μαΐου 2007, εβδομάδες κατά τις οποίες δεν θα διενεργηθεί καμία δημοπρασία.

Η προθεσμία υποβολής προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 28 Ιουνίου 2007, ώρα 09.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Οι προσφορές πρέπει να κατατίθενται στους αντίστοιχους οργανισμούς παρέμβασης, των οποίων οι διευθύνσεις εμφανίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 5

Ο εκάστοτε οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίων στην αποθεματοποίηση και ο υπερθεματιστής, μετά από αίτηση του τελευταίου, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία αντιπαραβολής με συχνότητα τουλάχιστον μίας δειγματοληψίας ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Κάθε οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίων στην αποθεματοποίηση.

Η δειγματοληψία αντιπαραβολής και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη.

Σε περίπτωση αμφισβήτησης των αποτελεσμάτων των αναλύσεων, τα αποτελέσματα αυτά ανακοινώνονται ηλεκτρονικά στην Επιτροπή.

Άρθρο 6

1. Ο υπερθεματιστής οφείλει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει όταν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που πραγματοποιούνται στα δείγματα προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτήν που ανακοινώθηκε στην προκήρυξη της δημοπρασίας·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας, παραμένοντας εντός των ορίων απόκλισης που μπορεί να φθάσουν έως:

- 1 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο, όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο αυτό να είναι χαμηλότερο από 75 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο για τον μαλακό σίτο, 64 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο για την κριθή και 68 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο για τη σίκαλη,
- μία ποσοστιαία μονάδα για την υγρασία,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στα σημεία B.2 και B.4 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής ⁽¹⁾,
- μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμίξεις που αναφέρονται στο σημείο B.5 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς ωστόσο να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα.

2. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας και η διαφορά υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

α) είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

β) είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στην περίπτωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον εκάστοτε οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος II.

3. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να προβεί στην παραλαβή της παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον εκάστοτε οργανισμό παρέμβασης, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος II.

Άρθρο 7

Στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) και στο άρθρο 6 παράγραφος 3, ο υπερθεματιστής δύναται να ζητήσει από τον εκάστοτε οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει άλλη παρτίδα σιτηρών της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση. Σ' αυτήν την περίπτωση, δεν αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρ-

τίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών από την υποβολή της αίτησης του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή, διά της ηλεκτρονικής οδού, χρησιμοποιώντας το έντυπο που εμφανίζεται στο παράρτημα II.

Εάν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μηνός από την ημερομηνία της πρώτης αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον εκάστοτε οργανισμό παρέμβασης, διά της ηλεκτρονικής οδού, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος II.

Άρθρο 8

1. Εάν τα σιτηρά εξέλθουν από την αποθήκη πριν ληφθούν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5, όλοι οι κίνδυνοι βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

2. Οι δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, βαρύνουν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) εντός ορίου μίας ανάλυσης ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό. Οι δαπάνες μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή, βαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, τα έγγραφα που αφορούν την πώληση σιτηρών βάσει του παρόντος κανονισμού, και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόδουσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο T5, πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) για τον μαλακό σίτο, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III μέρος Α του παρόντος κανονισμού·

β) για την κριθή, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III μέρος Β του παρόντος κανονισμού·

γ) για τη σίκαλη, μία από τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα III μέρος Γ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμεύεται μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση ποσού ίσου με τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα της δημοπρασίας και της τιμής που κατακυρώθηκε, με κατώτατο όριο τα 25 ευρώ ανά τόνο. Η σύσταση της εγγύησης γίνεται κατά το ήμισυ κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού εξαγωγής και κατά το άλλο ήμισυ πριν από την παραλαβή των σιτηρών από τον τόπο αποθήκευσης.

Άρθρο 11

Εντός των δύο ωρών που έπονται της λήξης της προθεσμίας υποβολής προσφορών που καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, οι εκάστοτε οργανισμοί παρέμβασης ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις υποβληθείσες προσφορές. Εάν δεν έχουν υποβληθεί προσφορές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας. Εάν κράτος μέλος δεν αποστείλει καμία ανακοίνωση στην Επιτροπή εντός της ταχθείσας προθεσμίας, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν έχει υποβληθεί καμία προσφορά στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο πραγματοποιούνται, διά της ηλεκτρονικής οδού, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα IV. Στην Επιτροπή υποβάλλεται

χωριστό έντυπο ανά τύπο σιτηρών για κάθε ανοικτή δημοπρασία. Η ταυτότητα των προσφερόντων πρέπει να παραμένει μυστική.

Άρθρο 12

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η Επιτροπή καθορίζει για κάθε υπόψη τύπο σιτηρών και ανά κράτος μέλος, την ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στις παραληφθείσες προσφορές, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

2. Στην περίπτωση που ο καθορισμός ελάχιστης τιμής, σύμφωνα με την παράγραφο 1, οδηγεί σε υπέρβαση της μέγιστης διαθέσιμης ποσότητας για ένα κράτος μέλος, ο καθορισμός ελάχιστης τιμής μπορεί να συνδυαστεί με τον καθορισμό ενός συντελεστή χορήγησης των ποσοτήτων που προσφέρονται στο επίπεδο της ελάχιστης τιμής ούτως ώστε να τηρείται η μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα σε αυτό το κράτος μέλος.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουνίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΩΝ

Κράτος μέλος	Ποσότητες διατιθέμενες προς πώληση στις εξωτερικές αγορές (σε τόνους)			Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Κριθή	Σίκαλη	
Belgique/België	0	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Τηλ. (32-2) 287 24 78 Φαξ (32-2) 287 25 24 E-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	50 000	150 000	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor Rostlinných Komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Τηλ. (420) 222 871 667 – 222 871 403 Φαξ (420) 296 806 404 E-mail: dagmar.hejrovaska@szif.cz
Danmark	0	0	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Τηλ. (45) 33 95 88 07 Φαξ (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dfve.dk and pah@dfve.dk
Deutschland	0	0	300 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Τηλ. (49-228) 6845 — 3704 Φαξ 1 (49-228) 6845 — 3985 Φαξ 2 (49-228) 6845 — 3276 E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	30 000	—	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Τηλ. (372) 7371 200 Φαξ (372) 7371 201 E-mail: pria@pria.ee
Ελλάδα	—	—	—	Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτι- κών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ) Αχαρνών 241, GR-104 46 Αθήνα Τηλ. (30-210) 212 47 87 & 47 54 Φαξ (30-210) 212 47 91 E-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Τηλ. (34-91) 3474765 Φαξ (34-91) 3474838 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	0	—	Office national interprofessionnel des gran- des cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Τηλ. (33) 144 18 22 29 et 23 37 Φαξ (33) 144 18 20 08 — 144 18 20 80 E-mail: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Κράτος μέλος	Ποσότητες διατιθέμενες προς πώληση στις εξωτερικές αγορές (σε τόνους)			Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Κριθή	Σίκαλη	
Ireland	—	0	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Τηλ. 353 53 63400 Φαξ 353 53 42843
Italia	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Τηλ. (39) 0649499755 Φαξ (39) 0649499761 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Κύπρος/Kıbrıs	—	—	—	
Latvija	0	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Τηλ. (371) 702 7893 Φαξ (371) 702 7892 E-mail: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	50 000	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Τηλ. (370-5) 268 5049 Φαξ (370-5) 268 5061 E-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Τηλ. (352) 478 23 70 Φαξ (352) 46 61 38 Τέλεξ 2 537 AGRIM LU
Magyarország	500 000	80 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Τηλ. (36) 1 219 45 76 Φαξ (36) 1 219 89 05 E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	
Nederland	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Τηλ. (31) 475 355 486 Φαξ (31) 475 318 939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl
Österreich	0	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Τηλ. (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Φαξ (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-mail: referat10@ama.gv.at

Κράτος μέλος	Ποσότητες διατιθέμενες προς πώληση στις εξωτερικές αγορές (σε τόνους)			Οργανισμός παρέμβασης Ονομασία, διεύθυνση και λοιπά στοιχεία
	Μαλακός σίτος	Κριθή	Σίκαλη	
Polska	400 000	100 000	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Τηλ. (48) 22 661 78 10 Φαξ (48) 22 661 78 26 E-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 1269-163 Lisboa Τηλ. (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Φαξ (351) 21 384 61 70 E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min- agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubjana Τηλ. (386) 1 580 76 52 Φαξ (386) 1 478 92 00 E-mail: aktrp@gov.si
Slovensko	30 000	0	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Τηλ. (421-2) 58 24 3271 Φαξ (421-2) 57 41 2665 E-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	0	200 000	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Τηλ. (358-9) 16001 Φαξ (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 E-mail: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	0	0	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Τηλ. (46) 36 15 50 00 Φαξ (46) 36 19 05 46 E-mail: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	0	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Τηλ. (44) 191 226 5882 Φαξ (44) 191 226 5824 E-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

—: κανένα απόθεμα παρέμβασης για αυτό το σιτηρό σ' αυτό το κράτος μέλος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση στην Επιτροπή της απόρριψης ή ενδεχόμενης αλλαγής παρτίδων στο πλαίσιο διαρκών δημοπρασιών για την εξαγωγή σιτηρών που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης των κρατών μελών

Υπόδειγμα (*)

[Άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 990/2006]

«ΤΥΠΟΣ ΣΙΤΗΡΟΥ: κωδικός ΣΟ (**)»

Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:

- Ημερομηνία κατακύρωσης:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Κράτος μέλος	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
				<ul style="list-style-type: none"> — Ειδικό βάρος (kg/hl) — % σπόρων βλαστημένων — % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz) — % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας — Άλλα

(*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

(**) 1001 90 όσον αφορά το μαλακό σίτο, 1003 00 όσον αφορά την κριθή και 1002 00 00 όσον αφορά τη σίκαλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Μέρος Α

Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 9, όσον αφορά τον μαλακό σίτο

- στα ισπανικά: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n.º 990/2006
- στα τσεχικά: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006
- στα δανικά: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006
- στα γερμανικά: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006
- στα εσθονικά: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006
- στα ελληνικά: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006
- στα αγγλικά: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006
- στα γαλλικά: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n.º 990/2006
- στα ιταλικά: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006
- στα λεττονικά: Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006
- στα λιθουανικά: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006
- στα ουγγρικά: Intervencióis búza, visszatértés, illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet
- στα ολλανδικά: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006
- στα πολωνικά: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006
- στα πορτογαλικά: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006
- στα ολοβακικά: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006
- στα σλοβενικά: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006
- στα φινλανδικά: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006
- στα σουηδικά: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

Μέρος Β**Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 9, όσον αφορά την κριθή**

- στα ισπανικά: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 990/2006
- στα τσεχικά: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006
- στα δανικά: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006
- στα γερμανικά: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006
- στα εσθονικά: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006
- στα ελληνικά: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006
- στα αγγλικά: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006
- στα γαλλικά: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 990/2006
- στα ιταλικά: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006
- στα λεττονικά: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006
- στα λιθουανικά: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006
- στα ουγγρικά: Intervencióis árpa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet
- στα ολλανδικά: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006
- στα πολωνικά: Jęczmien interwencyjny niedający podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006
- στα πορτογαλικά: Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006
- στα σλοβακικά: Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006
- στα σλοβενικά: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006
- στα φινλανδικά: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006
- στα σουηδικά: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

Μέρος Γ

Ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 9, όσον αφορά τη σίκαλη

- στα ισπανικά: Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 990/2006
- στα τσεχικά: Intervenční žito nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 990/2006
- στα δανικά: Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 990/2006
- στα γερμανικά: Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 990/2006
- στα εσθονικά: Sekkumisrukis, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 990/2006
- στα ελληνικά: Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 990/2006
- στα αγγλικά: Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 990/2006
- στα γαλλικά: Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 990/2006
- στα ιταλικά: Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 990/2006
- στα λεττονικά: Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 990/2006
- στα λιθουανικά: Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 990/2006
- στα ουγγρικά: Intervenció rozsa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 990/2006/EK rendelet
- στα ολλανδικά: Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 990/2006
- στα πολωνικά: Żyto interwencyjne niedające podstawy do zastosowania refundacji lub podatku, rozporządzenie (WE) nr 990/2006
- στα πορτογαλικά: Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 990/2006
- στα σλοβακικά: Intervenčná raž, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 990/2006
- στα σλοβενικά: Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 990/2006
- στα φινλανδικά: Interventioruis, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 990/2006
- στα σουηδικά: Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 990/2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ανακοίνωση στην Επιτροπή των προσφορών που έχουν ληφθεί στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας για την εξαγωγή σιτηρών από τα αποθέματα παρέμβασης

Υπόδειγμα (*)

[Άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 990/2006]

«ΤΥΠΟΣ ΣΙΤΗΡΟΥ: κωδικός ΣΟ (**)

«ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ (***)»

1	2	3	4	5	6
Αύξοντες αριθμοί των προσφερόντων	Αριθμός της παρτίδας	Επιτρεπόμενη ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) ⁽¹⁾	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (-) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα ⁽²⁾ (σε ευρώ ανά τόνο)
1					
2					
3					
λπ.					

⁽¹⁾ Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.⁽²⁾ Ως εμπορικά έξοδα νοούνται τα έξοδα για υπηρεσίες και ασφάλιση, από τη στιγμή της εξόδου του αποθέματος από την παρέμβαση έως το στάδιο παράδοσης ελεύθερο επί του πλοίου (FOB) στο λιμένα εξαγωγής, εκτός από τα έξοδα μεταφοράς. Τα κοινοποιούμενα έξοδα καθορίζονται με βάση το μέσο όρο των πραγματικών εξόδων που διαπιστώνει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη διάρκεια του εξαμήνου που προηγείται του ανοίγματος της περιόδου δημοπρασίας και εκφράζονται σε ευρώ ανά τόνο.

Να διευκρινιστούν οι συνολικές προσφερόμενες ποσότητες (συμπεριλαμβανομένων των απορριφθεισών προσφορών για την ίδια παρτίδα): τόνοι.

(*) Διαβιβάζεται στη Γενική Διεύθυνση Γεωργίας [DG AGRI (D/2)].

(**) 1001 90 όσον αφορά το μαλακό σίτο, 1003 00 όσον αφορά την κριθή και 1002 00 00 όσον αφορά τη σίκαλη.

(***) Αναγράφεται το εκάστοτε κράτος μέλος.